

# PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

## 高浜市役所のお知らせ

### 1月の休日等在宅当番医

#### PLANTÃO MÉDICO AOS FINAIS DE SEMANA E FERIADOS DO MÊS DE JANEIRO

☆ Associação médica de Takahama < Dias de consultas > Domingos e Feriados  
< Horário das consultas > 9:00 ~ 12:00、13:30 ~ 17:00  
※ Porém, do dia 1° ~ dia 3 as consultas serão das 9:00 ~ 12:00

JANEIRO dia 1°	HOSPITAL KONDO	B.YASHIKI	TEL.53-0029
dia 2	CLÍNICA CIRÚRGICA IWATSUKI	B.HIEDA	TEL.53-3458
dia 3	OTORRINOLARINGOLOGISTA TANEMURA	B.SHINMEI	TEL.54-3434
dia 10	HOSPITAL ISSOGAI	B.AOKI	TEL.53-0013
dia 11	OTORRINOLARINGOLOGISTA TANEMURA	B.SHINMEI	TEL.54-3434
dia 17	CLÍNICA CIRÚRGICA IWATSUKI	B.HIEDA	TEL.53-3458
dia 24	HOSPITAL KONDO	B.YASHIKI	TEL.53-0029
dia 31	HOSPITAL TAISEI	B.AOKI	TEL.52-1001

☆ Associação odontológica de Takahama < Dias de consultas > Domingo  
< Horário das consultas > 9:00 ~ 12:00

JANEIRO dia 3	CLÍNICA DENTÁRIA SUZUKI	B.AOKI	TEL.53-0761
dia 10	CLÍNICA DENTÁRIA SUGUIURA	B.KURETAKE	TEL.52-5000
dia 17	CLÍNICA DENTÁRIA MORI	B. AOKI	TEL.52-0888
dia 24	CLÍNICA DENTÁRIA MINATO	B.FUTATSUIKE	TEL.52-6666
dia 31	CLÍNICA DENTÁRIA KAMIYA	B. HONGO	TEL.53-5155

Poderá haver alterações de acôrdo com a situação, por isso favor confirmar com antecedência.  
Em casos de emergência fora do horário de atendimento entre em contato com o Centro de informações de emergência de assistência médica. (TEL. 36-1133 Página da internet <http://www.qq.pref.aichi.jp/> )

### 年末・年始のごみ収集日程

#### ACERCA DA COLETA DE LIXO NO TÉRMINO E INÍCIO DO ANO.

A PREFEITURA, IKI IKI HIROBA ESTARÁ DE FOLGA DO DIA 29 (terça-feira) AO DIA 3 (domingo)

#### ◆ Coleta no final de ano.

◎ Nos bairros KURETAKE, KOIKE, SAWATARI, HACHIMAM, SHINDEM, SHINMEI, TOYOTA, YASHIKI, YUYAMA, YOSHIKAWA favor depositar o lixo até as 8:00hs da manhã no dia 28 de dezembro(segunda-feira)

◎ Nos bairros AOKI, AOMI, KASUGA, SHIMIZU, TADO, HIEDA, FUTATSUIKE, HONGOU, MUKAIYAMA, RONCHI favor depositar o lixo até as 8:00hs da manhã no dia 29 (terça-feira)

#### ◆ Coleta no início do ano.

◎ Nos bairros KURETAKE, KOIKE, SAWATARI, HACHIMAM, SHINDEM, SHINMEI, TOYOTA, YASHIKI, YUYAMA, YOSHIKAWA favor depositar o lixo até as 8:00hs da manhã no dia 4 de janeiro(segunda-feira)

◎ Nos bairros AOKI, AOMI, KASUGA, SHIMIZU, TADO, HIEDA, FUTATSUIKE, HONGOU, MUKAIYAMA, RONCHI favor depositar o lixo até as 8:00hs da manhã no dia 5 de janeiro(terça-feira)

#### ◆ ACERCA DA COLETA DO LIXO REICLÁVEL (latas e garrafas)

O lixo reciclável será recolhido a partir do dia 4 de janeiro(segunda-feira)

4 de janeiro(segunda) ..... AOKI, AOMI, KASUGA

5 de janeiro(terça) ..... SAWATARI, SHINMEI, TOYOTA, YUYAMA

6 de janeiro (quarta) ..... KOIKE, HACHIMAM,SHINDEM, HONGOU, MUKAIYAMA,RONCHI

7 de janeiro(quinta) ..... TADO, HIEDA, FUTATSUIKE

※No calendário da coleta seria na segunda semana, mas a coleta dará início com o recolhimento da classe de garrafas e latas.

8 de janeiro (sexta) ..... KURETAKE, YASHIKI, YOSHIKAWA

No bairro SHIMIZU, plásticos e papéis serão coletados no dia 13 de janeiro(quarta-feira), latas e garrafas no dia 20 de janeiro(quarta-feira).

#### ◆ COLETA DE LIXO DE PORTE GRANDE NO FINAL DE ANO.

◎ No Clean Center Kinuura, estará em funcionamento no dia 27 de dezembro(domingo) das 8:30hs às 11:30hs.

※Do dia 29 de dezembro(terça) até dia 3 de janeiro(domingo) não estará em funcionamento.

#### ◆ Materiais não-combustíveis trazidos para o aterro sanitário da cidade

Trazer até dia 28 de dezembro os sedimentos para o aterro, com a autorização do Balcão Shimin Seikatsu da Prefeitura. À partir do dia 4 de janeiro estaremos funcionando normalmente.

#### Informações

Shimin Seikatsu Gurupu tel. 52-1111 Ramal 264

### A PREFEITURA DE TAKAHAMA CONTA COM BALCÃO DE ATENDIMENTO EM PORTUGUÊS

DIARIAMENTE(INCLUSIVE SÁBADOS E DOMINGOS) 08:30hs ÀS 17:15hs NO SETOR SHIMIN SEIKATSU GURUPU, AO LADO DE ENTRADA PRINCIPAL TEL.52-1111 r.265

# まちの話

11/15  
(日)

## 一斉清掃 ご協力 ありがとうございました ございました

爽やかな秋晴れの日曜日。絶好の掃除日和に市内全域で市民や企業の皆さんにご協力いただき、一斉清掃を行いました。可燃ごみ5,040kg、不燃ごみ980kgが回収され、側溝などから上げられた泥はトラック30車分にもなりました。今後も市内の美化にご協力ください。



11/15  
(日)

## 紅葉の下で お茶を一服

紅葉が美しい中部公園で野点を楽しむ「翼の森・秋の茶会」が催され、神明町・豊田町の町内会員が招待されました。約250人が訪れたこの茶会は、今年で6回目となる評判の行事です。

子ども会の児童もお手伝いでお茶やお菓子を運び、訪れた参加者はおいしいお茶でほっと一息。のんびりと秋の香りを満喫できるひとときとなりました。



11/25  
(水)

## 愛知駅伝代表選手 結団式

毎年12月に愛・地球博記念公園で行われる愛知県市町村対抗駅伝競走大会。

第4回となる今大会に向け、9月の選考会を経て選ばれた高浜市の代表選手が結団式に臨み、奮闘を誓いました。歴代で最強のチームになったという4代目高浜代表チーム。大会ではチーム一丸となり素晴らしい力闘を見せてくれました。

